

wenglor sensoric GmbH  
wenglor Straße 3  
88069 Tettnang  
☎ +49 (0)7542 5399-0  
info@wenglor.com

Weitere wenglor-Kontakte finden Sie unter:  
For further wenglor contacts go to:  
Autres contacts wenglor sous :

**www.wenglor.com**

Änderungen vorbehalten  
Right of modifications reserved  
保留更改的权利  
Nur als PDF erhältlich/仅提供 PDF 版本  
21.03.2016  
www.wenglor.com

**EU-Konformitätserklärung**  
EU Declaration of Conformity  
欧盟一致性声明

从我方网站 [www.wenglor.com](http://www.wenglor.com) 的下载区域可以看到欧盟一致性声明。



**BETRIEBSANLEITUNG**  
**OPERATING INSTRUCTIONS**  
操作说明

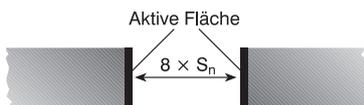
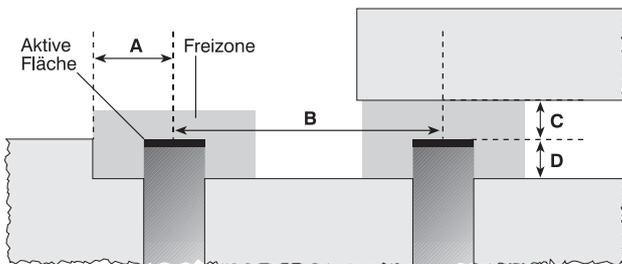
**ix**



**Induktive Sensoren**  
Inductive Sensors  
接近开关

**DE**

Hinweis für den bündigen und nicht bündigen Einbau in Metall



**Montagehinweise**

Beim Betrieb der Sensoren sind die entsprechenden elektrischen sowie mechanischen Vorschriften, Normen und Sicherheitsregeln zu beachten. Der Sensor muss vor mechanischer Einwirkung geschützt werden.

**Technische Daten**

Einbaumaße, Anschlusshinweise sowie weitere technische Daten sind auf dem Datenblatt des jeweiligen Sensors nachzulesen.

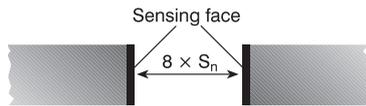
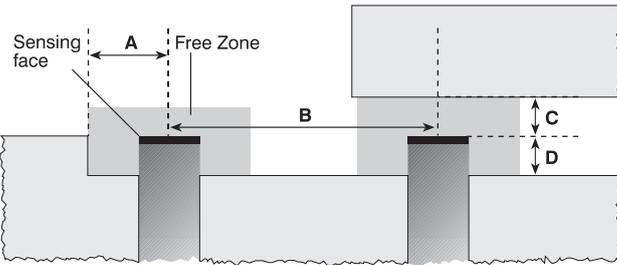
**Sicherheitshinweise**

- Diese Anleitung ist Teil des Produkts und während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren
- Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts sorgfältig durchlesen
- Diese Produkte sind nicht für Sicherheitsanwendungen geeignet
- Die Montage, Inbetriebnahme und Wartung des vorliegenden Produkts ist ausschließlich durch fachkundiges Personal auszuführen
- Eingriffe und Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig
- Produkt bei Inbetriebnahme vor Verunreinigung schützen

**Umweltgerechte Entsorgung**

Die wenglor sensoric GmbH nimmt unbrauchbare oder irreparable Produkte nicht zurück. Bei der Entsorgung der Produkte gelten die jeweils gültigen länderspezifischen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

### Tips of flush and non-flush mounting in metal



### Mounting instructions

During operation of the sensors, the corresponding electrical and mechanical regulations, as well as safety regulations must be observed. The sensor must be protected from mechanical impact.

### Technical Data

For installation dimensions, connection notes and other technical data please view the data sheet of the sensor.

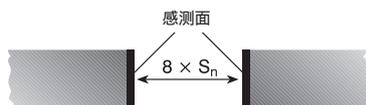
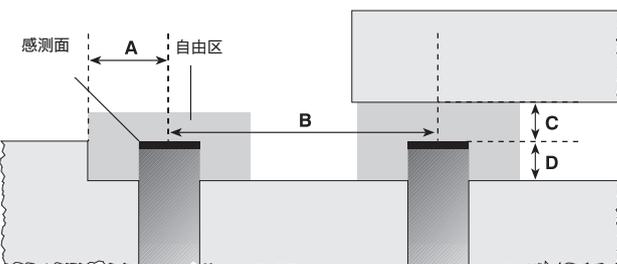
### Safety Precautions

- This operating instruction is part of the product and must be kept during its entire service life.
- Read this operating instruction carefully before using the product.
- This product is not suitable for safety applications.
- Installation, start-up and maintenance of this product has only to be carried out by trained personal.
- Tampering with or modifying the product is not permissible.
- Protect the product against contamination during start-up.

### Proper Disposal

wenglor sensoric GmbH does not accept the return of unusable or irreparable products. Respectively valid national waste disposal regulations apply to product disposal.

### 金属齐平和非齐平安装提示



### 安装说明

在开关的工作过程中，必须遵守相应的电气机械规程以及安全规定。必须保护好开关免受机械影响。

### 技术参数

有关安装尺寸、连接注意事项和其他技术资料，请查看开关参数表。

### 安全预防措施

- 该操作说明是产品的组成部分，在其整个使用寿命内必须保存好。
- 使用前仔细阅读产品操作说明。
- 该产品不适用于安全应用。
- 仅由受过培训的人员安装、启动和维护本产品。
- 严禁篡改或更改产品。
- 在启动过程中防止产品污染。

### 妥善处置

wenglor sensoric gmbh 不受理不能用的或无法修补产品的退货。产品处置适用分别有效的废物处置规定。